

# SILVERCREST®



## MOBILER LUFTKÜHLER SML 330 A1

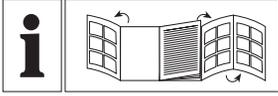
DE AT CH

### MOBILER LUFTKÜHLER

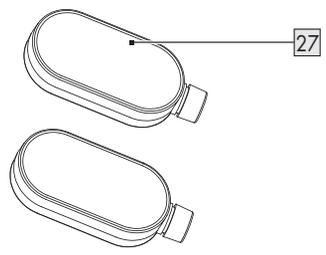
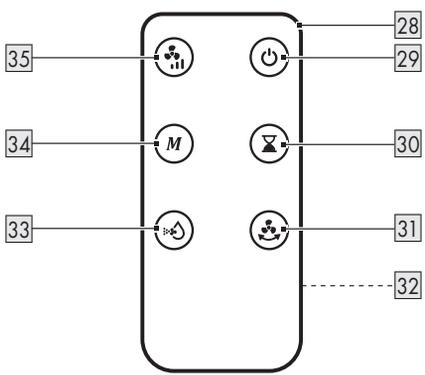
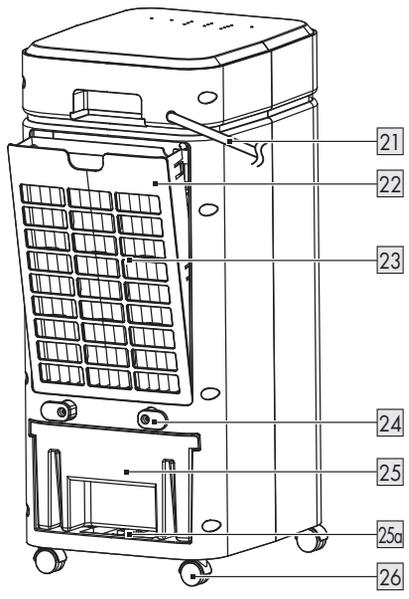
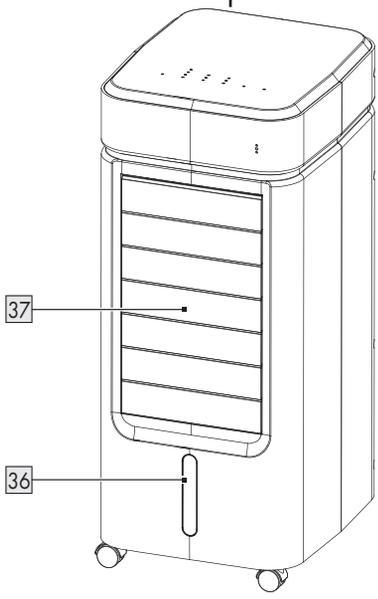
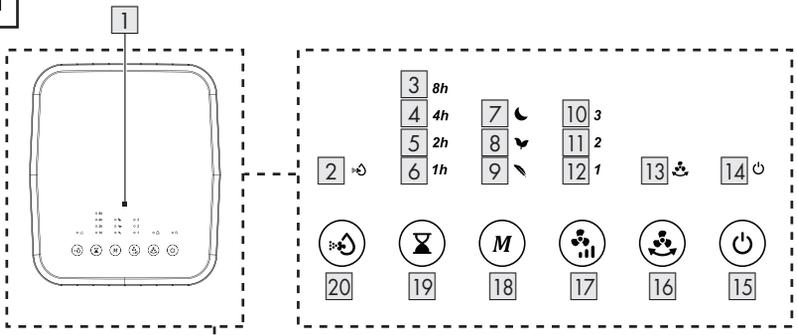
Bedienungsanleitung

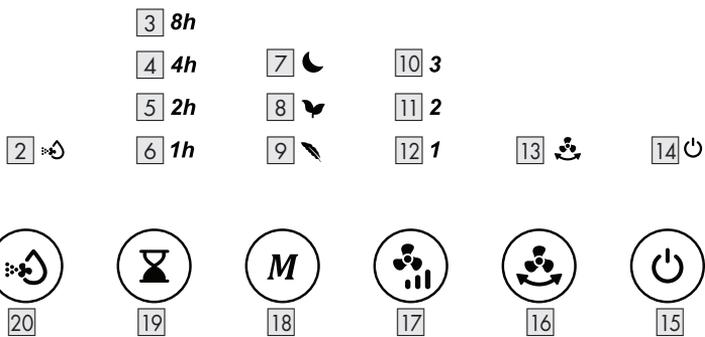
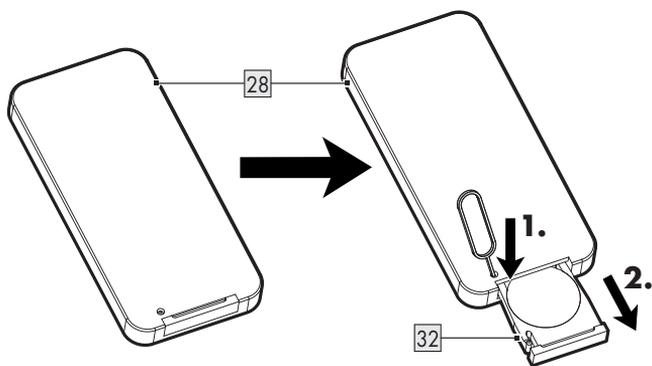
IAN 446389\_2307

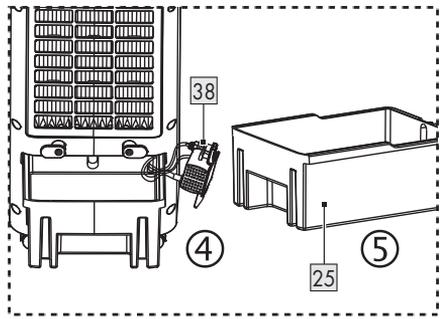
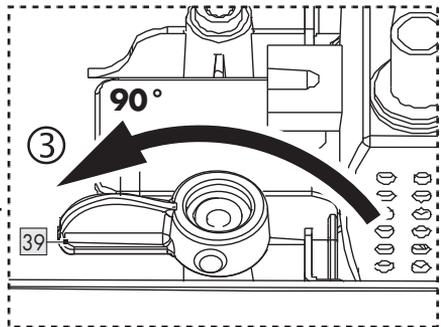
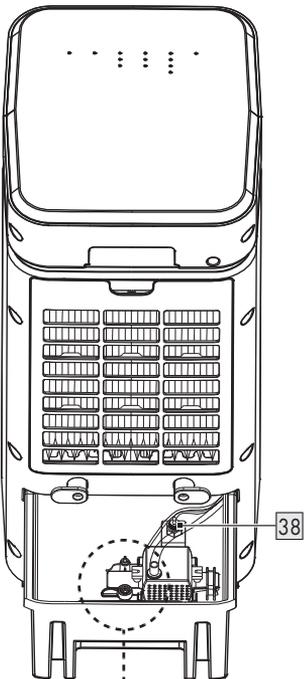
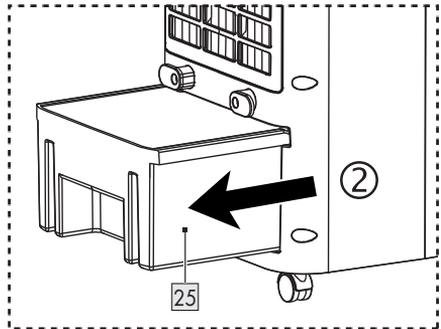
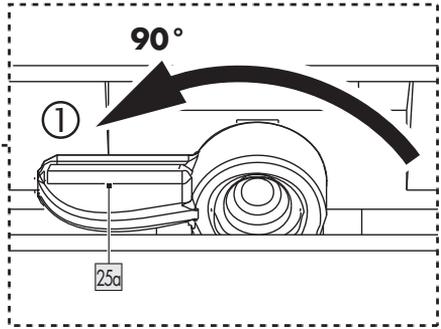
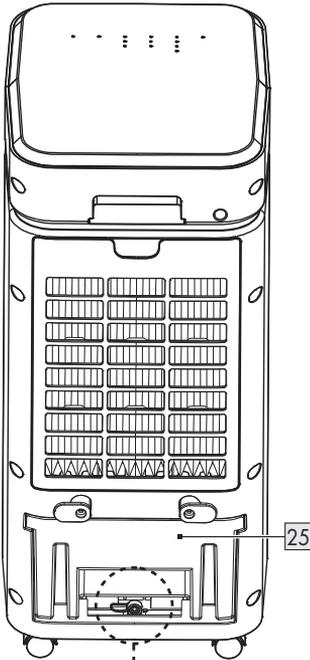
AT



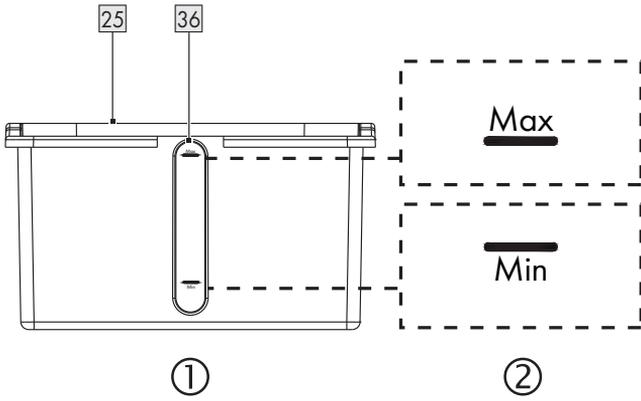
**A**



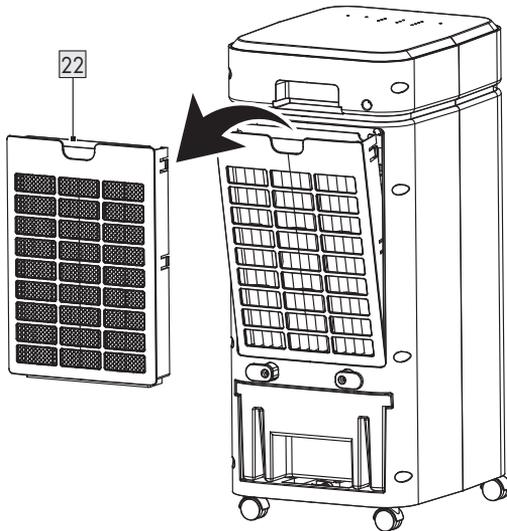
**B****C**

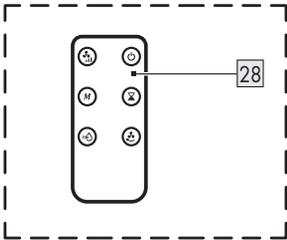
**D**

**E**

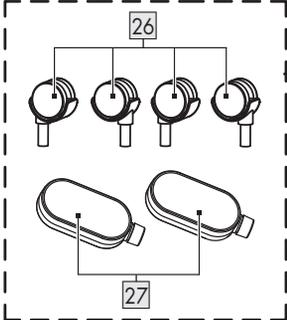


**F**



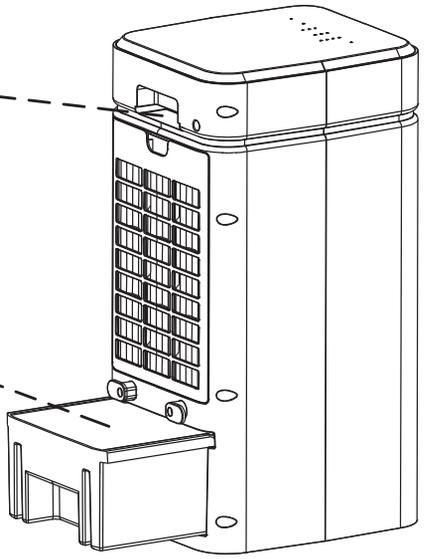
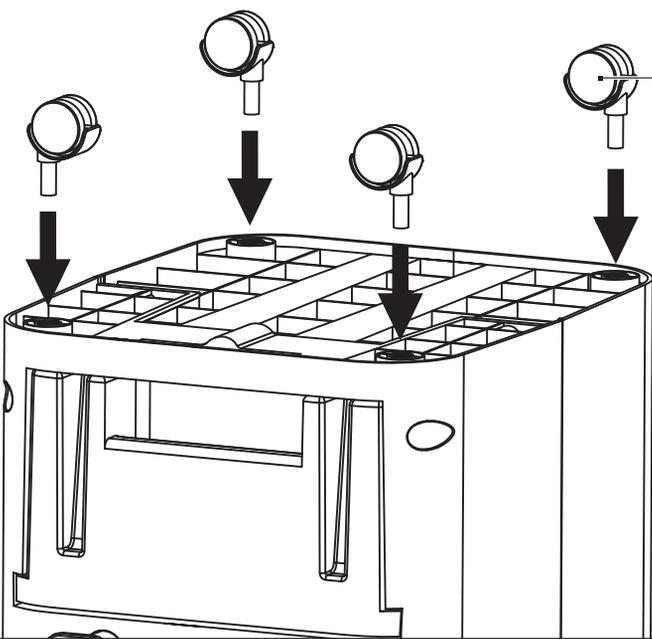
**G**

28



26

27

**H**

26

<b>Verwendete Warnhinweise und Symbole</b> .....	Seite	6
<b>Einleitung</b> .....	Seite	7
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	Seite	7
Lieferumfang .....	Seite	7
Teilebeschreibung .....	Seite	7
Technische Daten .....	Seite	8
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite	8
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus .....	Seite	11
<b>Vor der Verwendung</b> .....	Seite	12
Auspacken .....	Seite	12
Batterie einlegen/wechseln .....	Seite	12
Wassertank befüllen .....	Seite	13
<b>Bedienung</b> .....	Seite	13
Funktionsübersicht .....	Seite	13
Kühlartübersicht .....	Seite	15
Signalton .....	Seite	15
Luftauslass einstellen .....	Seite	15
Kühlakkus verwenden .....	Seite	15
Timer .....	Seite	16
Automatische Abschaltfunktion .....	Seite	16
Programme kombinieren .....	Seite	16
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	Seite	17
Zubehör ersetzen .....	Seite	18
<b>Lagerung</b> .....	Seite	18
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	18
<b>Garantie</b> .....	Seite	19
Abwicklung im Garantiefall .....	Seite	19
<b>Service</b> .....	Seite	20

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

Die folgenden Symbole und Warnhinweise werden in der Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und auf dem Produkt verwendet:

	<p><b>GEFAHR!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.</p>		<p><b>HINWEIS:</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.</p>
	<p><b>WARNUNG!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.</p>		<p>Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.</p>
	<p><b>VORSICHT!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.</p>	<p><b>V~</b></p>	<p>Spannung (Wechselstrom)</p>
		<p><b>Hz</b></p>	<p>Hertz (Netzfrequenz)</p>
	<p>Gefahr - Risiko eines Stromschlags!</p>	<p><b>W</b></p>	<p>Watt</p>
	<p>Gefahr - Risiko einer Explosion!</p>		<p>Wechselstrom/-spannung</p>
	<p>Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II</p>		<p>Tragen Sie Schutzhandschuhe!</p>
	<p>Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.</p>		<p>Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen</p>

# MOBILER LUFTKÜHLER

## ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## ● Bestimmungsgemäße Verwendung

- Dieses Produkt ist zur Erzeugung einer kühlenden, befeuchtenden Luftzirkulation vorgesehen. Verwendungen, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beschrieben werden, können zu Schäden am Produkt oder schweren Verletzungen führen.
- Dieses Produkt ist nur zur Verwendung in Haushalten vorgesehen; es ist nicht für die gewerbliche Verwendung geeignet.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

## ● Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

- 1x Mobiler Luftkühler
- 1x Fernbedienung
- 1x Knopfzelle (CR2025) (in der Fernbedienung vorinstalliert, mindestens verwendbar bis 04/2025)
- 2x Kühlakkus (im Inneren des abnehmbaren Wassertanks)
- 1x Luftfilter (vorinstalliert)
- 1x Rückseitige Abdeckung (vorinstalliert)
- 4x Rollen (im Inneren des abnehmbaren Wassertanks)

## ● Teilebeschreibung

Abb. A	
1	Display
2 **	 Luftbefeuchtung
3 **	<b>8h</b> 8-Stunden-Timer
4 **	<b>4h</b> 4-Stunden-Timer
5 **	<b>2h</b> 2-Stunden-Timer
6 **	<b>1h</b> 1-Stunden-Timer
7 **	 Schlafmodus (leichte, wechselnde Brise)
8 **	 Natürlicher Modus
9 **	 Normaler Modus
10 **	<b>3</b> Hohe Lüftergeschwindigkeit
11 **	<b>2</b> Mittlere Lüftergeschwindigkeit
12 **	<b>1</b> Niedrige Lüftergeschwindigkeit
13 **	 Oszillation
14 **	 Produkt eingeschaltet/ „Verzögertes Einschalten“
15 *	 Produkt einschalten/auf Standby stellen
16 *	 Schwenken starten/beenden
17 *	 Lüftergeschwindigkeit einstellen
18 *	 Kühlart starten/einstellen/beenden
19 *	 Timer starten/einstellen/beenden
20 *	 Luftbefeuchtung starten/beenden
21	Anschlussleitung mit Netzstecker
22	Rückseitige Abdeckung
23	Luftfilter
24	Kabelaufwicklung
25	Abnehmbarer Wassertank
25a	Verriegelungshebel (für abnehmbaren Wassertank <a href="#">25</a> )
26	Rollen

\* = Taste • \*\* = Anzeige

27	Kühlakkus
28	Fernbedienung
29	*  Produkt einschalten/auf Standby stellen
30	*  Timer starten/einstellen/beenden
31	*  Schwenken starten/beenden
32	Batteriefach
33	*  Luftbefeuchtung starten/beenden
34	*  Kühlart starten/einstellen/beenden
35	*  Lüftergeschwindigkeit einstellen
36	Wasserstandanzeige (mit Markierungen $\underline{\text{Min}}$ und $\underline{\text{Max}}$ )
37	Luftauslass
Abb. D	
38	Pumpe
39	Verriegelungshebel (für Pumpe 38)
* = Taste • ** = Anzeige	

Bezeichnung	Symbol	Wert	Einheit
Leistungs- aufnahme im Bereitschafts- zustand	P <sub>SB</sub>	0,16	W
Ventilator- Schall- leistungspegel	L <sub>WA</sub>	61	dB(A)
Maximale Luft- geschwindigkeit	C	2,4	m/s
Messnorm für die Ermittlung des Service- verhältnisses	IEC 60879:2019		
Kontaktadresse für weitere Informationen	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANY  www.owim.com		

## ● Technische Daten

Eingangsspannung:	220-240 V~, 50-60 Hz
Leistungsaufnahme:	65 W
Schutzklasse:	II/□
Batterie (Fernbedienung):	1 x 3 V  CR2025
Kühlakkus: Gebrauchstemperatur:	-18 bis +25 °C

Bezeichnung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Volumenstrom	F	19,7	m <sup>3</sup> /min
Ventilator- Leistungs- aufnahme	P	49,3	W
Serviceverhältnis	SV	0,4	(m <sup>3</sup> / min)/W



## Sicherheitshinweise

**MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!**

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung

übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

## **Kinder und Personen mit Einschränkungen**

### **⚠ GEFAHR!**

#### **Erstickungsrisiko!**

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Trennen Sie das Produkt während des Füllens und Reinigens vom Netz.

## **Elektrische Sicherheit**

### **⚠ WARNUNG! Verletzungs-**

**risiko!** Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie Reinigungsarbeiten durchführen und wenn das Produkt nicht in Verwendung ist.

### **⚠ WARNUNG! Stromschlag-**

**risiko!** Achten Sie darauf, dass die Nennspannung am Typenschild mit der Netzspannung Ihrer Stromversorgung übereinstimmt.

### **⚠ WARNUNG! Stromschlag-**

**risiko!** Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produkts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

## Bedienung

- Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
- Schützen Sie Produkt, Anschlussleitung und Netzstecker vor Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.
- Informationen zum Befüllen, Reinigen und Entkalken des Produkts finden Sie in den folgenden Kapiteln dieser Anleitung.
- Dieses Produkt ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:
  - in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
  - in landwirtschaftlichen Anwesen;
  - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
  - in Frühstückspensionen.
- Beachten Sie, dass eine hohe Luftfeuchtigkeit das Wachstum von biologischen Organismen in der Umgebung fördern kann.

- Lassen Sie den Bereich um das Produkt herum nicht feucht oder nass werden. Wenn Feuchtigkeit auftritt, regeln Sie die Ausgangsleistung des Produkts herunter.  
Falls die Ausgangsleistung des Produkts nicht heruntergeregelt werden kann, verwenden Sie das Produkt nur zeitweise. Lassen Sie saugfähige Materialien wie Teppiche, Vorhänge, Gardinen oder Tischdecken nicht feucht werden.
- Lassen Sie niemals Wasser im Wassertank, wenn das Produkt nicht in Verwendung ist.
- Entleeren und reinigen Sie das Produkt vor der Lagerung. Reinigen Sie das Produkt vor der nächsten Verwendung.

## Kühlakkus

- ⚠ **VORSICHT! Vergiftungsrisiko!** Der Inhalt der Kühlakkus darf nicht verschluckt werden.



## Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

**⚠ ACHTUNG!** Enthält Knopfzellen, die verschluckt werden können!  
Erstickenungsgefahr!

### **⚠ WARNUNG!**

#### **AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN**

Verschlucken kann zu chemischen Verbrennungen, Perforation von Weichteilen und zum Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach Verschlucken auftreten. Sofort ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.



**⚠ LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!

#### ■ **EXPLOSIONS- GEFAHR!**



Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

#### **Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus**

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



## ■ **SCHUTZHAND- SCHUHE TRAGEN!**

Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen.

Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Entfernen Sie Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

## **Risiko der Beschädigung des Produkts**

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt und sicher zu entsorgen.

## ● **Vor der Verwendung**

### ● **Auspacken**

#### ① **HINWEISE:**

- Die 2 Kühlakkus **[27]** und 4 Rollen **[26]** sind im Wassertank **[25]** gelagert (Abb. G).
  - Die Fernbedienung **[28]** ist in der Griffablage auf der Rückseite des Produkts gelagert (Abb. G).
1. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
  2. Überprüfen Sie, ob alle Teile vollständig sind.
  3. Überprüfen Sie, ob das Produkt Schäden aufweist.

### ● **Batterie einlegen/wechseln**

Abb. C

- Vor der ersten Verwendung: Die Knopfzelle (Typ CR2025) ist in der Fernbedienung **[28]** vorinstalliert. Ziehen Sie den Isolierstreifen aus dem Batteriefach **[32]** heraus.
1. Öffnen Sie das Batteriefach **[32]**: Ziehen Sie die Batteriehalterung (an der Rückseite der Fernbedienung **[28]**) heraus.
  2. Entfernen Sie die verbrauchte Batterie, falls vorhanden.
  3. Setzen Sie eine Knopfzelle (Typ CR2025) in die Batteriehalterung ein. Die Polaritätsmarkierung + muss nach oben zeigen.
  4. Schieben Sie die Batteriehalterung wieder in das Batteriefach **[32]** hinein.
  5. Verwenden Sie ein trockenes, fusselfreies Tuch, um die Batteriekontakte vor dem Einsetzen zu reinigen.

## ● Wassertank befüllen

Abb.	Aktion
D	<ol style="list-style-type: none"> <li>① Drehen Sie den Verriegelungshebel <b>25a</b> für den abnehmbaren Wassertank <b>25</b> um 90° entgegen dem Uhrzeigersinn.</li> <li>② Ziehen Sie den abnehmbaren Wassertank <b>25</b> leicht aus dem Produkt heraus.</li> </ol>
E	<ol style="list-style-type: none"> <li>① Füllen Sie den abnehmbaren Wassertank <b>25</b> mit kaltem Wasser.</li> <li>② Prüfen Sie den Wasserstand an der Wasserstandanzeige <b>36</b>: Der Wasserstand muss oberhalb der Markierung <math>\underline{\text{Min}}</math> und unterhalb der Markierung <math>\underline{\text{Max}}</math> liegen.</li> </ol>
-	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Nach dem Befüllen: Schieben Sie den abnehmbaren Wassertank <b>25</b> in das Produkt.</li> <li><input type="checkbox"/> Drehen Sie den Verriegelungshebel <b>25a</b> für den abnehmbaren Wassertank <b>25</b> um 90° im Uhrzeigersinn, um den abnehmbaren Wassertank zu arretieren.</li> </ul>

## ● Bedienung

1. Setzen Sie 4 Rollen **26** an allen Ecken an der Unterseite des Produkts ein (Abb. H).
2. Stellen Sie das Produkt auf einen flachen, stabilen Untergrund.
3. Verbinden Sie den Netzstecker **21** mit einer geeigneten Steckdose.
4. Produkt einschalten: Drücken Sie  $\odot$  **15** oder  $\odot$  **29**.
5. Bewahren Sie die Fernbedienung **28** an einem sicheren Ort auf, damit sie nicht herunterfällt und zerbricht.
6. Wenn Sie die Fernbedienung **28** nicht benutzen: Bewahren Sie die Fernbedienung in der Griffablage auf der Rückseite des Produkts auf.

## ● Funktionsübersicht

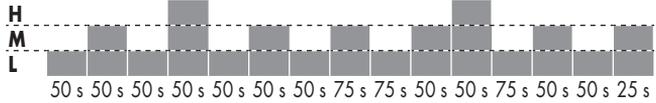
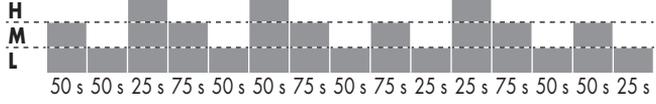
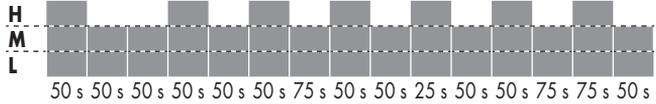
**ⓘ HINWEIS:** Verwenden Sie die folgenden Tasten auf dem Display **1** oder auf der Fernbedienung **28**, um das Produkt zu steuern:

- Display: Tasten **15** bis **20**
- Fernbedienung: Tasten **29** bis **31** und Tasten **33** bis **35**

Taste	Anzeige	Funktion
 <b>20</b>	 <b>2</b> *	Drücken Sie  , um die Luftbefeuchtungsfunktion zu starten/zu beenden.
 <b>33</b>	 <b>2</b> **	<p><b>ⓘ HINWEIS:</b> Diese Funktion ist nicht verfügbar, wenn der Wasserstand unterhalb der Markierung <math>\approx</math> liegt.</p> <p><b>Verdunstungsbedingungen</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Empfohlene Fläche: <math>\leq 70 \text{ m}^3</math></li> <li><input type="checkbox"/> Bei hoher Lüftergeschwindigkeit: <math>210 \text{ ml/h} \pm 15 \%</math></li> <li><input type="checkbox"/> Bei niedriger Lüftergeschwindigkeit: <math>188 \text{ ml/h} \pm 15 \%</math></li> </ul>
Funktion/Warnung aktiv:		<p>* = Anzeige über dem Piktogramm leuchtet</p> <p>** = Anzeige über dem Piktogramm blinkt</p>

Taste	Anzeige	Funktion	
 <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">16</span>	 <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">13</span> *	Drücken Sie  , um die automatische Links-/Rechtsbewegung der Lüftungsschlitze zu starten/zu beenden.	
 <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">31</span>			
 <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">19</span>		<input type="checkbox"/> <b>Produkt ist eingeschaltet:</b> Drücken Sie wiederholt  , um den laufenden Betrieb nach 1 - 15 Stunden zu beenden. <input type="checkbox"/> <b>Produkt im Standby-Betrieb:</b> Drücken Sie wiederholt  , um den Betrieb nach 1 - 15 Stunden zu starten. <input type="checkbox"/> <b>Weitere Informationen:</b> siehe „Timer“ <input type="checkbox"/> 8-Stunden-Timer <input type="checkbox"/> 4-Stunden-Timer <input type="checkbox"/> 2-Stunden-Timer <input type="checkbox"/> 1-Stunden-Timer	
 <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">30</span>			
	<b>8h</b> <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">3</span> *		
	<b>4h</b> <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">4</span> *		
	<b>2h</b> <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">5</span> *		
	<b>1h</b> <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">6</span> *		
 <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">18</span>		Drücken Sie wiederholt  , um die Kühlart zu starten/einzustellen/zu beenden.	
 <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">34</span>			
	 <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">7</span> *	<input type="checkbox"/> Schlafmodus (leichte, wechselnde Brise)	
	 <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">8</span> *	<input type="checkbox"/> Natürlicher Modus	
	 <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">9</span> *	<input type="checkbox"/> Normaler Modus	
 <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">17</span>		Drücken Sie wiederholt  , um die Lüftergeschwindigkeit einzustellen.	
 <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">35</span>			
	<b>3</b> <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">10</span> *		<input checked="" type="checkbox"/> Lüftergeschwindigkeit: Hoch
	<b>2</b> <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">11</span> *		<input checked="" type="checkbox"/> Lüftergeschwindigkeit: Mittel
	<b>1</b> <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">12</span> *	<input checked="" type="checkbox"/> Lüftergeschwindigkeit: Niedrig	
 <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">15</span>	 <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">14</span> *	Drücken Sie  , um das Produkt einzuschalten oder auf Standby zu stellen.	
 <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">29</span>			
Funktion/Warnung aktiv:		* = Anzeige über dem Piktogramm leuchtet ** = Anzeige über dem Piktogramm blinkt	

## ● Kühllartübersicht

Modus	Geschwindigkeit	Lüftergeschwindigkeit/Dauer
 Normal	<b>1</b>	<b>L</b> (bis das Produkt ausgeschaltet wird)
	<b>2</b>	<b>M</b> (bis das Produkt ausgeschaltet wird)
	<b>3</b>	<b>H</b> (bis das Produkt ausgeschaltet wird)
 Natürlich	<b>1</b>	
	<b>2</b>	
	<b>3</b>	
 Schlafmodus	<b>1</b>	Natürlicher Modus auf Geschwindigkeit <b>1</b> (bis das Produkt ausgeschaltet wird)
	<b>2</b>	Natürlicher Modus auf Geschwindigkeit <b>2</b> (30 min) Natürlicher Modus auf Geschwindigkeit <b>1</b> (bis das Produkt ausgeschaltet wird)
	<b>3</b>	Natürlicher Modus auf Geschwindigkeit <b>3</b> (30 min) Natürlicher Modus auf Geschwindigkeit <b>2</b> (30 min) Natürlicher Modus auf Geschwindigkeit <b>1</b> (bis das Produkt ausgeschaltet wird)
<b>H = Hoch   M = Mittel   L = Niedrig   Aus = bis das Produkt ausgeschaltet wird</b>		

## ● Signalton

- Das Produkt gibt während der Verwendung Signaltöne aus:

Signalton	Aktion
Kurz	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Produkt wird an das Stromnetz angeschlossen.</li> <li>■ Bei jedem Tastendruck.</li> </ul>
Dauerhaft	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Wasserstand liegt unterhalb der Markierung <u>Min</u>.</li> </ul>

## ● Luftauslass einstellen

- Stellen Sie die Position der Lüftungskappen am Luftauslass 37 von Hand ein.

## ● Kühllakus verwenden

1. Legen Sie die Kühllakus 27 24 Stunden lang in den Gefrierschrank bei  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
2. Legen Sie die gefrorenen Kühllakus 27 in den abnehmbaren Wassertank 25.

## Kühlbedingungen

- Empfohlene Fläche:  $\leq 11,6 \text{ m}^3$
- Empfohlene Wassertemperatur:
  - Umgebungstemperatur (Verringerung der Lufttemperatur: max.  $1 \text{ }^\circ\text{C}$  in der ersten Stunde)
  - $+8 \text{ }^\circ\text{C}$  (Verringerung der Lufttemperatur: max.  $1,6 \text{ }^\circ\text{C}$  in der ersten Stunde)

### **i** HINWEISE:

- Je kühler das Wasser ist, desto höher ist die Kühleffizienz.
- Die Kühleffizienz nimmt mit der Zeit ab, da sich die Wassertemperatur allmählich an die Raumtemperatur anpasst.

## ● Timer

### Anzeige der eingestellten Stunden

Eine oder mehrere leuchtende Anzeigen (**1h** **6**, **2h** **5**, **4h** **4**, **8h** **3**) zeigen die Anzahl der eingestellten Stunden an:

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
<b>1h</b>	•		•		•		•		•		•		•		•
<b>2h</b>		•	•			•	•			•	•			•	•
<b>4h</b>				•	•	•	•					•	•	•	•
<b>8h</b>								•	•	•	•	•	•	•	•

- Beispiel:** **1h** **6** und **2h** **5** leuchten = Programmierter Zeit entspricht 3 Stunden.

### Verzögertes Ausschalten

Das Produkt kann programmiert werden, nach einer Betriebszeit von 1 - 15 Stunden auf Standby umzuschalten.

- Drücken Sie wiederholt **⊗** **19** oder **⊗** **30**, um die Dauer, nach der das Produkt auf Standby umschalten soll, einzustellen (siehe „Anzeige der eingestellten Stunden“).

## Verzögertes Einschalten

Das Produkt kann im Standby-Betrieb programmiert werden, sich nach Ablauf von 1 - 15 Stunden einzuschalten.

- Drücken Sie wiederholt **⊗** **19** oder **⊗** **30**, um die Dauer, nach der sich das Produkt einschalten soll, einzustellen (siehe „Anzeige der eingestellten Stunden“).
- Nach der Einstellung der Programme: Die Anzeigen von **⊗** **16**, **⊗** **17**, **M** **18** und **⊗** **20** erlöschen nach einigen Sekunden. **⊗** **15** und **⊗** **19** leuchten weiter.
- Stellen Sie, falls gewünscht, die Programme **⊗**, **⊗**, **M** und **⊗** (siehe „Funktionsübersicht“) ein.
- Das Produkt verbleibt im Standby-Betrieb, bis die eingestellte Zeit abgelaufen ist. **⊗** **14** und die Anzeigen anderer Programme, die beim Einschalten des Produkts aktiv sein werden, leuchten.

## ● Automatische Abschaltfunktion

- Das Produkt schaltet sich nach 24 Stunden Dauerbetrieb automatisch aus.

## ● Programme kombinieren

- Die Programme **⊗**, **⊗**, **M** und **⊗** (siehe „Funktionsübersicht“) können miteinander kombiniert werden.

Abb. B

**Beispiel:** **⊗** **2**, **⊗** **13**, **4h** **4** und **2h** **5**, **⊗** **9**, **1** **12** und **⊗** **14** leuchten =

- Das Produkt wird sich nach 6 Stunden ein- bzw. ausschalten.
- Luftbefeuchtung (**⊗**), Oszillation (**⊗**), normaler Modus (**⊗**) mit niedriger Lüftergeschwindigkeit (**1**) sind aktiv.

## ● Reinigung und Pflege

□ Vor der Reinigung: Ziehen Sie den Netzstecker **21** aus der Steckdose.

**⚠️ WARNUNG!** Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

Teil	Reinigung
Produkt	Reinigen Sie das Gehäuse mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Lassen Sie kein Wasser und keine anderen Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.
Kühlakkus <b>27</b>	Die Kühlakkus dürfen nicht in der Spülmaschine gereinigt werden. Reinigen Sie die Kühlakkus mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
Rückseitige Abdeckung <b>22</b> Luffilter <b>23</b>	Drücken Sie auf die oberen Clips der rückseitigen Abdeckung und ziehen Sie sie aus dem Produkt heraus. Luffilter entnehmen: Fassen Sie den Luffilter oben an, kippen Sie ihn nach vorne und ziehen Sie ihn aus dem Produkt heraus (Abb. F). Reinigen Sie die trockene rückseitige Abdeckung und den trockenen Luffilter mit einem Staubsauger. Alternativ können Sie den Luffilter auch vorsichtig mit Wasser abspülen. Lassen Sie den Luffilter vollständig trocknen, bevor Sie ihn an der rückseitigen Abdeckung befestigen.
Wassertank <b>25</b>	<p><b>❶ HINWEIS:</b> Um den abnehmbaren Wassertank <b>25</b> komplett aus dem Produkt zu entnehmen, müssen Sie zuerst die Pumpe <b>38</b> entnehmen (Abb. D).</p> <p><b>❸</b> Drehen Sie den Verriegelungshebel <b>39</b> für die Pumpe <b>38</b> um 90° entgegen dem Uhrzeigersinn.</p> <p><b>❹</b> Entnehmen Sie die Pumpe <b>38</b> aus dem abnehmbaren Wassertank <b>25</b>.</p> <p><b>❺</b> Entnehmen Sie den abnehmbaren Wassertank <b>25</b> aus dem Produkt.</p> <p>Aus hygienischen Gründen sollte das Wasser regelmäßig gewechselt werden. Entkalken Sie den Wassertank regelmäßig und vor der Lagerung: Befüllen Sie den Wassertank mit 500 ml Essig und 1000 ml Wasser. Schwenken Sie die Flüssigkeit so, dass der Boden und die Seiten des Wassertanks bedeckt sind. Lassen Sie die Flüssigkeit mindestens 1 Stunde lang einwirken. Der Essig wirkt als natürlicher Reiniger, der Ablagerungen vom Boden des Wassertanks löst. Spülen Sie den Wassertank gründlich aus.</p>
Fernbedienung <b>28</b>	Entfernen Sie die Batterie aus der Fernbedienung. Reinigen Sie die Kontakte der Batterie/des Akkus mit einem trockenen, fusselfreien Tuch. Setzen Sie die Batterie wieder ein.

□ Verwenden Sie zur Reinigung keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel oder harten Bürsten.

□ Nach der Reinigung: Lassen Sie alle Teile trocknen. Bringen Sie die rückseitige Abdeckung **22**, den Luffilter **23** und die Pumpe **38** in umgekehrter Reihenfolge wieder an (wie in der obigen Tabelle beschrieben).

## ● **Zubehör ersetzen**

- Das Produkt verfügt über einen Luftfilter **23**. Wir empfehlen, den Luftfilter zu ersetzen, wenn der Luftfilter verloren gegangen oder beschädigt ist.
- Ersatz-Luftfilter **23** (Artikelnummer IAN 446389\_2307) können nachbestellt werden.

Online-Bestellung

**www.optimex-shop.com**

## ● **Lagerung**

- Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung, wenn es nicht verwendet wird.
- Vor der Lagerung des Produkts: Wickeln Sie die Anschlussleitung **21** auf die Kabelaufwicklung **24**. Sichern Sie die Anschlussleitung mit Klettband.
- Leeren Sie den abnehmbaren Wassertank **25**. Wischen Sie den Wassertank mit einem Tuch trocken.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

## ● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

### **Produkt:**



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



## **Gerät entsorgen**

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



## **Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!**

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 446389\_2307) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

## ● **Service**

### **DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### **AT Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### **CH Service Schweiz**

Tel.: 0800 562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)



**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG10747  
Version: 01/2024

